

א. סוג הבחינה: בגרות לבתי ספר על-יסודיים

ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים

מועד הבחינה: קיץ תשע"א, 2011

מספר השאלון: 502,017201

צ ר פ ת י ת

2 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון – הבנת הנקרא – (26+24) – 50 נקודות

פרק שני – לשון ודקדוק – (12+6+12) – 30 נקודות

פרק שלישי – השלמת משפטים /

20 נקודות – Réécriture – (20×1)

100 נקודות – סה"כ

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון צרפתי-עברי; עברי-צרפתי.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) כתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך בצרפתית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה !

ה ש א ל ו ת

על כל השאלות שבהן יש לכתוב תשובה במילים, ענה בצרפתית.

פרק ראשון – הבנת הנקרא (50 נקודות)

Lisez le texte suivant et répondez
aux questions 1-6.

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות
6-1 שאחריו, על פי ההוראות בכל שאלה.

Le Kibboutz a plus de 100 ans

En 1910, douze jeunes juifs arrivent en Israël avec un idéal: vivre ensemble du travail de la terre. Ils créent le premier kibboutz, Degania, au nord d'Israël. Très rapidement, d'autres kibboutzim se développent dans tout le pays.

Le kibboutz est une communauté où tous les membres ont les mêmes droits et les mêmes devoirs. Ils doivent travailler mais ils ne gagnent pas d'argent. Le kibboutz leur donne un appartement, de la nourriture, des vêtements, l'eau et l'électricité. Pour les loisirs, il propose la piscine, des activités culturelles et des spectacles. Les adultes prennent leurs repas dans la salle à manger du kibboutz. Les enfants vivent dans des maisons d'enfants et passent seulement quelques heures l'après-midi avec leurs parents.

Avec le temps, pour améliorer leur situation économique, les kibboutzim ajoutent l'industrie et le tourisme à l'agriculture.

Aujourd'hui, au kibboutz, la vie collective n'existe presque plus. Les repas en commun sont rares et les enfants dorment chez leurs parents. Chaque membre reçoit maintenant un salaire pour son travail et doit payer pour les choses dont il a besoin.

Le Kibboutz est une invention israélienne, connue dans le monde entier, mais ce mode de vie existe seulement en Israël. En 2011, environ 2% de la population israélienne vit dans un kibboutz.

השאלות (24 נקודות)

- /המשך בעמוד 4/

6. Entourez la bonne réponse בסעיפים **e-a** הקף במעגל את התשובה הנכונה, **Vrai** = נכון או **Faux** = לא נכון, **Vrai** ou **Faux** en vous référant au texte. על פי הקטע. (5 נקודות)

- | | |
|--|-------------|
| a. Tous les kibboutzim se trouvent au nord d'Israël. | Vrai / Faux |
| b. Pour être membre du kibboutz, il faut travailler. | Vrai / Faux |
| c. Actuellement, au kibboutz, les enfants habitent avec leurs parents. | Vrai / Faux |
| d. Il y a beaucoup de kibboutzim dans le monde. | Vrai / Faux |
| e. La majorité des Israéliens habitent au kibboutz. | Vrai / Faux |

שים לב: המשך המבחן בעמוד 6.

Faites attention: l'examen continue à la page 6.

Lisez le texte suivant et répondez
aux questions 7-12.

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות
12-7 שאחריו, על פי ההוראות בכל שאלה.

Vive la sieste!

Dans les pays chauds, beaucoup de gens ont l'habitude de dormir après le déjeuner. Cela s'appelle "faire la sieste".

Ces dernières années, plusieurs études scientifiques ont montré que faire la sieste est un besoin naturel du corps. Elles expliquent que si on dort 20 à 40 minutes après le déjeuner, on est capable de travailler deux heures de plus par jour. Les chercheurs ajoutent que quand on fait la sieste, on rêve et cela développe l'imagination. Pour 30% des travailleurs, leurs meilleures idées viennent après la sieste. Les élèves, eux, disent que s'ils se reposent l'après-midi quand ils rentrent de l'école, ils donnent plus d'attention à leurs devoirs et ils font moins de fautes. Ils trouvent aussi qu'ils savent mieux les sujets qu'ils étudient après la sieste et ne les oublient pas. Pour ces chercheurs enfin, la sieste est bonne pour la santé et contre le stress. Au Japon, la sieste fait partie de la vie quotidienne: on fait la sieste à la maison, dans le métro et même au travail. Les usines, les bureaux et les magasins offrent une salle de repos à leurs employés. En Europe et aux Etats-Unis, faire la sieste au travail, c'est encore rare parce qu'on pense que c'est une perte de temps!

Les scientifiques espèrent qu'ils réussiront à changer l'opinion des gens sur l'importance de la sieste.

Questions

השאלות (26 נקודות)

7. La sieste.

a. Qu'est-ce qu'on fait pendant la sieste?

.....

b. Combien de temps est-ce qu'elle dure?

.....

c. Après quel repas est-ce qu'on la fait?

.....

(3 נקודות)

8. Montrez que la sieste a:

a. une influence positive sur le temps de travail.

.....

b. une influence positive sur la créativité.

.....

c. une influence positive sur la concentration.

.....

d. une influence positive sur la mémoire.

.....

(8 נקודות)

9. a. Dans quel pays accepte-t-on la sieste au travail?

.....

(נקודה אחת)

b. Donnez la phrase qui montre qu'elle est acceptée.

.....

(2 נקודות)

10. La sieste au travail n'est pas populaire.

a. Où?

.....
(2 נקודות)

b. Pourquoi?

.....
(2 נקודות)

11. Que souhaitent les spécialistes du sommeil?

.....
.....
(2 נקודות)

12. Choisissez la bonne réponse
en vous référant au texte.

בסעיפים **a-c** הקף במעגל את התשובה הנכונה
מבין שלוש האפשרויות, על פי הקטע.
(6 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

a. "un besoin naturel du corps" (ligne 4) signifie que c'est:

- (1) normal
- (2) agréable
- (3) simple

b. "la sieste est bonne... contre le stress" (lignes 11-12) signifie qu':

- (1) elle ajoute du stress
- (2) elle diminue le stress
- (3) elle ne change pas le stress

c. "c'est encore rare" (lignes 15-16) signifie qu':

- (1) il y a beaucoup de salles de repos
- (2) il n'y a pas de salle de repos
- (3) il y a quelques salles de repos

פרק שני – דקדוק ולשון (30 נקודות)

ענה על השאלות **15-13**.

- 13.** Entourez le verbe à la forme qui convient. בסעיפים **f-a** הקף במעגל את הפועל בצורתו הנכונה, מבין שלוש האפשרויות.
(12 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

a. Vous me voir bientôt?

- (1) *veniez*
- (2) *viendrez*
- (3) *êtes venus*

b. Avant, nos grands-parents à la campagne.

- (1) *habitaient*
- (2) *habitent*
- (3) *habiteront*

c. à l'heure au rendez-vous!

- (1) *Étais*
- (2) *Seras*
- (3) *Sois*

d. L'année dernière, nous le Portugal.

- (1) *visitons*
- (2) *avons visité*
- (3) *allons visiter*

e. Quand les invités arriveront, on le dîner.

- (1) *servira*
- (2) *a servi*
- (3) *servait*

f. L'été dernier, tu chaque jour une promenade à pied.

- (1) *faisais*
- (2) *fais*
- (3) *feras*

14. Complétez les phrases avec les pronoms השלם את המשפטים **f-a** בעזרת
de la liste suivante. הכינויים שברשימה שלפניך.
(6 נקודות; לכל תשובה נכונה – נקודה אחת)

שים לב: בכל כינוי מותר להשתמש פעם אחת.

te ; lui ; leur ; y ; en ; où

- Ce gâteau est délicieux, tu veux?
- C'est l'anniversaire de Juliette, on va envoyer un SMS.
- La ville elle est née a beaucoup changé.
- Quand des amis français viennent en Israël, nous
montrons le pays.
- J'ai eu une conversation intéressante avec Dan, j' pense
souvent.
- Chaque fois que tu viens chez moi, je prépare ce gâteau.

15. Trouvez dans la colonne **B** la phrase מצא בטור **B** את התגובה המתאימה
qui convient à la phrase de la colonne **A**. לאמירה בטור **A**.
משמאל לכל משפט **f-a** כתוב את
מספר התגובה המתאימה (1)-(6).
(12 נקודות; לכל תשובה נכונה – 2 נקודות)

A

- a. Va dormir, il est tard!
- b. Tu veux déjeuner maintenant?
- c. Tu es en retard.
- d. Tu ne connais pas cette actrice?
- e. Prends ton parapluie!
- f. Qui est-ce?

B

- (1) Si, bien sûr!
- (2) Je ne suis pas fatiguée.
- (3) Avec plaisir, j'ai faim.
- (4) Mon nouveau voisin.
- (5) Il y avait un accident sur
la route.
- (6) Pourquoi? Il fait beau.

פרק שלישי – השלמת משפטים / Réécriture

(20 נקודות)

16. Lisez le texte suivant.

ענה על שאלה 16.

קרא את הטקסט שלפניך.

Invitation

Nous habitons enfin dans notre nouvelle maison!

Nous serons heureux de fêter ça avec vous tous,

dimanche 8 mai 2011 à partir de 20 heures

16, rue Emile Zola

On va manger, boire, danser et s'amuser!

A bientôt les copains

Sonia et Stéphane

Complétez la lettre suivante en
vous référant au texte.

השלם את המכתב שלפניך, על פי הטקסט
שקראת ועל פי ההקשר.

Un seul mot chaque fois.

כתוב מילה אחת בכל מקום ממוספר (1)-(10).

(20 נקודות; לכל השלמה נכונה – 2 נקודות)

שים לב: כתוב מילה אחת בכל מקום ריק.

Lundi 9 mai 2011

Bonjour Juliette!

Pourquoi est-ce que tu n'es pas venue (1) soir chez Sonia et
Stéphane? Tu n'as pas reçu leur (2) ?

J'étais impatiente de voir (3) nouvelle maison.

(4) est vraiment très jolie.

Presque tous les (5) étaient là. Il y avait beaucoup de bonnes
choses à (6) : des pizzas, des salades et des gâteaux. La musique
était géniale et on n'a pas arrêté de (7) On avait tous très soif,
heureusement qu'il y avait un grand choix de (8)

Tout le (9) s'est bien amusé et la (10) a duré jusqu'à
minuit.

Je t'embrasse,
Aurélië

בהצלחה !

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך